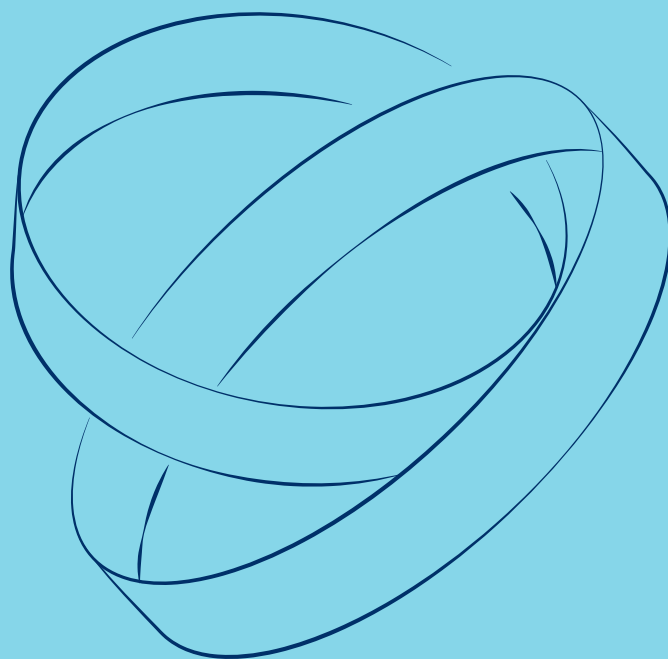


Mein Schiff

Ihre Hochzeit

Heiraten auf hoher See



Inhalt

| | |
|---|----|
| Ihre Hochzeit – Heiraten auf hoher See | 3 |
| Grundsätzliches | 3 |
| Pakete und Leistungen | 3 |
| Basispaket | 3 |
| Zusatzleistungen für Ihre Trauung an Bord | 4 |
| Benötigte Unterlagen | 5 |
| RZ1 | 5 |
| RZ2 | 5 |
| Confirmation of names and surnames..... | 6 |
| Auszug aus dem Geburtseintrag (Formular A) | 6 |
| Ehefähigkeitszeugnis | 6 |
| Aufenthaltsbescheinigung/ Meldebescheinigung | 6 |
| Affidavit | 6 |
| Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises | 7 |
| Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises der Trauzeugen | 7 |
| Zusätzlich benötigte Dokumente für geschiedene und / oder verwitwete Ehepartner | 7 |
| Auszug aus dem Heiratseintrag (Formular B) | 7 |
| Auszug aus dem Sterbeeintrag (Formular C) | 7 |
| Wissenswertes | 7 |
| Stornobedingungen | 7 |
| Ort und Zeitpunkt der Trauung | 7 |
| Routenänderungen | 8 |
| Apostille | 8 |
| TUI Cruises Service für beglaubigte Übersetzungen und Apostillen | 8 |
| Namensänderungen | 8 |
| Ablauf und Planung | 8 |
| Anhang | 10 |
| Checkliste | 10 |
| RZ1: Hilfe zum Ausfüllen | 11 |
| RZ2: Hilfe zum Ausfüllen | 16 |
| Muster: Confirmation of names and surnames | 18 |
| Muster: Auszug aus dem Geburtseintrag | 21 |
| Muster: Ehefähigkeitszeugnis | 22 |
| Muster: Auszug aus dem Heiratseintrag | 23 |
| Muster: Auszug aus dem Sterbeeintrag | 24 |

Ihre Hochzeit – Heiraten auf hoher See

Rechtsgültige Trauung durch die Kapitäne von TUI Cruises

Seemannsknoten sind bekannt dafür, dass sie zwar einfach zu knüpfen sind, aber felsenfest halten. Ehen, die auf See geschlossen werden, sagt man dieselbe Festigkeit nach. Bei TUI Cruises haben heiratswillige Gäste die Möglichkeit, ihren ehelichen Hochzeitsknoten auf hoher See zu knüpfen – und das rechtsgültig getraut von einem Kapitän der *Mein Schiff*® Flotte.

TUI Cruises hat als erste deutsche Reederei damit begonnen, rechtsgültige Trauungen auf See anzubieten. Unsere Kapitäne sind offiziell befugt, Schließungen von Ehen bzw. eingetragenen Partnerschaften an Bord an Stelle eines Standesbeamten durchzuführen. Die Ehe bzw. die eingetragene Partnerschaft wird zunächst nach maltesischem Recht geschlossen und nach der Reise durch das Paar im jeweiligen Heimatland eingetragen. Möglich wird die Hochzeit auf See durch die maltesische Flagge, unter der die *Mein Schiff*® Flotte registriert ist. Malta hat unseren Kapitänen das Privileg erteilt, rechtsgültige Trauungen vorzunehmen, vorausgesetzt das Schiff befindet sich in internationalen Gewässern.

Grundsätzliches

Unsere Kapitäne sind offiziell berechtigt, rechtsgültige Trauungen an Bord der *Mein Schiff*® Flotte durchzuführen. Die Trauung erfolgt in deutscher Sprache sowie nach maltesischem Recht und ist je nach den gesetzlichen Bestimmungen Ihres Heimatlandes nach der dortigen Eintragung sofort rechtsgültig. Die rechtlichen Grundlagen für die Trauung auf See werden durch den Marriage Act of 1975, (Chapter 255 of the Laws of Malta) geregelt, der am 12. August 1975 in Kraft trat. Die Ergänzung Act III of 2008, die am 15. Februar 2008 veröffentlicht wurde und in Kraft trat, ermöglicht die rechtsgültige Trauung an Bord von Passagierschiffen unter der Flagge Maltas durch den Kapitän. Durch den Act XXIII of 2017 sind auch gleichgeschlechtliche Trauungen möglich. Die rechtliche Grundlage für eingetragene Partnerschaften gleichgeschlechtlicher Paare wird im Civil Unions Act of 2014 (Cap. 530 of the Laws of Malta) in Malta geregelt.

- Zur Trauung **muss** sich das jeweilige Schiff in internationalen Gewässern (d. h. mind. 12 Seemeilen vor der Küste) befinden. Aus diesem Grund werden Trauungen nur an Seetagen angeboten. Bitte beachten Sie jedoch, dass nicht jeder Seetag eine Trauung zulässt und nicht auf jeder Reise eine Trauung angeboten wird (beispielsweise nicht auf Kurzreisen).
- Trauungen durch den Kapitän sind nicht möglich, wenn sich das Schiff in den Hoheitsgewässern eines Staates befindet oder in einem Hafen liegt.
- Die Anzahl der Trauungen, die während einer Reise mit der *Mein Schiff*® Flotte durch den Kapitän vorgenommen werden können, ist aus operativen Gründen begrenzt. Des Weiteren können wir so die Exklusivität dieses ganz besonderen Ereignisses bewahren.
- Hochzeitsbuchungen werden immer pro Reise angenommen. Somit kommt es auf Reisen, die sich einen Teil der Reisezeit teilen vor, dass Sie nicht das einzige Hochzeitspaar während Ihrer Zeit an Bord sind. Häufig der Fall ist dies z.B. auf unseren Karibik und Mittelamerika Reisen. Auf unseren Langzeitreisen kann zum Teil auch mehr als eine Trauung angeboten werden.
- Der genaue Zeitpunkt der Trauung kann und darf nur vom jeweiligen Kapitän festgelegt werden. Trauungen an Bord der *Mein Schiff*® Flotte finden in der Regel gegen Mittag statt. Tragen Sie aus diesem Grund bitte 13:00 Uhr als Trauzeit in Ihr RZ1 Dokument ein. Je nach Routenverlauf kann die Uhrzeit der Trauung jedoch variieren. Der genaue Zeitpunkt Ihrer Trauung wird mit Ihnen im Vorgespräch mit unserem Concierge an Bord besprochen.

Pakete und Leistungen

Jedes Paar hat seine ganz persönlichen Vorstellungen und Wünsche, wie sein besonderer Tag aussehen und wie er begangen werden soll. Für Ihre Hochzeit auf hoher See stehen Ihnen neben dem obligatorischen Basispaket diverse Zusatzleistungen zur Verfügung. Das Basispaket beinhaltet die eigentliche Trauung an Bord, die Organisation sowie alle notwendigen maltesischen formellen und behördlichen Genehmigungen. Diese Leistungen sind zwingend für eine Trauung an Bord notwendig. Mit den vielfältigen Zusatzleistungen können Sie Ihre Hochzeit zu einem unvergesslichen und romantischen Erlebnis machen. Gestalten Sie Ihren großen Tag ganz individuell nach Ihren Wünschen und Vorstellungen.

Bitte beachten Sie, dass das Basispaket in jedem Fall gebucht werden muss! Die Kosten für das Hochzeitsbasispaket sowie etwaige Übersetzungsleistungen werden ca. einen Monat vor Reisebeginn vom angegebenen Konto eingezogen.

Basispaket

Dieses beinhaltet:

- Rechtsgültige Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte durch den Kapitän
- Feierliche Zeremonie mit musikalischer Untermalung
- Stellung von 2 Trauzeugen (falls gewünscht)
- Champagnerempfang (oder alkoholfreie Alternative) für das Brautpaar und die Trauzeugen
- Aufbügeln der Hochzeitskleidung
- Verbindliche Anmeldung der Eheschließung beim Staat Malta
- Abwicklung aller behördlichen Abläufe auf Malta und an Bord
- Transport der Hochzeitsdokumente zwischen Deutschland, Malta und dem Schiff per Kurier
- Registrierung der Ehe auf Malta
- Alle maltesischen Behördengebühren

Preis

| | |
|---------------------|--|
| 2.249,00 € pro Paar | (Nordland & Großbritannien, Südeuropa & Mittelmeer, Kanaren, Ostsee & Baltikum und Westeuropa) |
| 2.349,00 € pro Paar | (Asien, Mittelamerika & Karibik, Nordamerika, Orient und Transreisen) |

Zusatzleistungen für Ihre Trauung an Bord (Änderungen vorbehalten)

Änderungen bezüglich des Angebots sowie der Preise vorbehalten

Hochzeitstorte

| | |
|--|---------|
| Hochzeitstorte (einstöckig, exklusiv dekoriert) | 30,00 € |
| Hochzeitstorte (zweistöckig, exklusiv dekoriert) | 60,00 € |

Blumen

| | |
|--|---------------------------------|
| Brautstrauß (Kat. 1), kleiner, rund gebundener Strauß mit roten oder weißen Rosen | 70,00 € |
| Brautstrauß (Kat. 2), rund gebundener Strauß, auf Wunsch mit Perlen oder Kordeln, weitere Blumen und Farben wählbar, Umsetzbarkeit und finaler Preis abhängig von der Verfügbarkeit. Eventuell werden Wünsche in Kategorie 3 eingeordnet. | 110,00 € |
| Brautstrauß (Kat. 3) | individuell, Preis nach Aufwand |
| Boutonniere (Anstecker für das Jackett) | 8,00 € |
| Blumenarrangement auf dem Trautisch | 50,00 € |

Hochzeitsfotos vom Fototeam an Bord

| | |
|---|----------|
| Fotopaket 1 | 299,00 € |
| (Fotografische Begleitung der Zeremonie, anschließendes Kurzshooting (ca. 15-30 Minuten), 15 bearbeitete Bilder auf USB-Stick inklusive) | |
| Fotopaket 2 | 450,00 € |
| (Fotografische Begleitung der Zeremonie, anschließendes Shooting (ca. 60 Minuten) an diversen Orten an Bord, 70 bearbeitete Bilder auf USB-Stick inklusive, ein Bild Ihrer Wahl als Wandbild auf Acrylglas (20 x 30 cm) - wird nach Hause geliefert) | |
| Fotopaket 3 | 550,00 € |
| (Fotografische Begleitung der Zeremonie, anschließendes Shooting (ca. 90 Minuten) an diversen Orten an Bord, 100 bearbeitete Bilder auf USB-Stick inklusive, 5 Bilder Ihrer Wahl als Ausdrucke in 13 x 18 cm. Ebenfalls inkludiert: Sonnenuntergangsbilder oder Restaurantbilder sowie ein Bild Ihrer Wahl als Wandbild auf Acrylglas (30 x 45 cm) - wird nach Hause geliefert) | |
| Fotopaket 4 | 799,00 € |
| (Fotografische Begleitung der Brautstory und der Zeremonie, anschließendes Shooting (ca. 120 Minuten) an diversen Orten an Bord, alle Bilder auf USB-Stick inklusive, 5 Bilder Ihrer Wahl als Ausdrucke in 13 x 18 cm. Ebenfalls inkludiert: Sonnenuntergangsbilder oder Restaurantbilder sowie ein Bild Ihrer Wahl als Wandbild auf Acrylglas (50 x 75 cm) und ein Fotobuch zum Selbstgestalten - wird nach Hause geliefert) | |

Filmaufnahmen

Bitte beachten Sie, dass private Filmaufnahmen während der Hochzeitszeremonie nicht gestattet sind.

Brautfrisur und Make-up

Brautfrisur ohne Probe

| | |
|-------------------|----------|
| bis Schulter..... | 170,00 € |
| ab Schulter | 210,00 € |

Brautfrisur mit Probe

| | |
|-------------------|----------|
| bis Schulter..... | 211,00 € |
| ab Schulter | 256,00 € |

| | |
|----------------------------------|---------|
| Braut-Make-up (45 Minuten) | 65,00 € |
|----------------------------------|---------|

Tischreservierung in einem der folgenden exklusiven Restaurants:

| | |
|---|---------------|
| • Surf & Turf – Steakhouse | ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ |
| • Hanami – By Tim Raue | ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ |
| • La Spezia – Italienisch genießen | ⚡ ⚡ ⚡ |
| • Schmankerl – Entspannt genießen | ⚡ ⚡ |
| • Esszimmer – Lieblingsgerichte | ⚡ ⚡ |
| • Cucimare – Ristorante in der Manufaktur | ⚡ ⚡ |
| • Hideki – Asiatischer Genuss | ⚡ |
| • Fugu mit Tim Raue | ⚡ ⚡ |
| • Chalet – Restaurant & Bar | ⚡ ⚡ |
| • Høfde | ⚡ ⚡ |

Empfang für Hochzeitsgäste

| | |
|--|-----------|
| Sektempfang (je 1 Glas Sekt) | je 4,00 € |
| Champagnerempfang (je 1 Glas Champagner) | je 8,50 € |
| Canapés (3 Stück pro Gast) | je 5,40 € |

Musikalische Untermalung

Auch haben Sie die Möglichkeit, sich für die musikalische Untermalung Ihrer Zeremonie zwei Titel zu wünschen. Da die Live-Umsetzbarkeit Ihrer Musikwünsche im Vorfeld leider nicht garantiert werden kann, bitten wir Sie, die beiden Musiktitel sicherheitshalber auch auf einem USB-Stick mit an Bord zu bringen. Alternativ zeigt Ihnen unser Concierge während Ihres Vorgesprächs an Bord sehr gerne die aktuelle Musikliste Ihres Hochzeitsschiffes, aus welcher Sie zwei Titel auswählen können, welche dann live bei Ihrer Zeremonie gesungen werden.

Benötigte Unterlagen

Da es auf Grund von unvorhersehbaren Ereignissen, wie z. B. Unwetter oder einem medizinischen Notfall, an Bord immer kurzfristig zu einer Verschiebung des Hochzeitstermins kommen kann, rät TUI Cruises Ihnen, darauf zu achten, dass die von Ihnen eingereichten Dokumente während des gesamten Zeitraums Ihrer Reise gültig sind. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig über veränderte Vorgaben des maltesischen Standesamtes und planen Sie für die Beschaffung Ihrer Dokumente mehr Zeit ein, sobald mindestens ein Partner nicht in Deutschland oder Österreich geboren ist und / oder eine andere Staatsangehörigkeit hat sowie wenn besondere Verhältnisse vorliegen (z.B. doppelte Staatsbürgerschaft, Erstwohnsitz im Ausland, von der Nationalität abweichendes Geburtsland etc.). Kontaktieren Sie diesbezüglich auch gerne unser TUI Cruises Wedding Team unter heiraten@tuicruises.com. Bitte informieren Sie sich in diesem Fall auch selbstständig über die rechtlichen Vorgaben Ihres Heimatlandes bei einer ausländischen / maltesischen Eheschließung.

Bitte beachten Sie, dass zur Anmeldung der Trauung beim Staat Malta ausschließlich **originale Dokumente** akzeptiert werden. Alle eingereichten Unterlagen (auch etwaige originale Geburtsurkunden) verbleiben bei dem maltesischen Standesamt und werden nach der Trauung nicht an Sie zurückgesandt. Und auch für den Fall, dass die Hochzeit leider nicht wie geplant stattfinden kann, werden die Unterlagen nicht vom maltesischen Standesamt zurückgegeben.

Damit TUI Cruises Ihre Trauung auf See in die Wege leiten kann, werden folgende Unterlagen im Original bis spätestens 10 Wochen vor Abreise von Ihnen benötigt:

RZ1

- Bei diesem Dokument handelt es sich um das Antragsformular zur Hochzeit für die maltesischen Behörden.
- Erhältlich ist dieses Dokument auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Ihre Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte“, www.meinschiff.com/besondere-arrangements/hochzeit/heiraten-an-bord
- Das Dokument ist **1 Mal pro Hochzeitspaar** auszufüllen. Beide Partner müssen **eigenständig** unterschreiben. Eine Bevollmächtigung zur Unterschrift durch den Partner ist nicht gestattet! Eine Hilfe zum Ausfüllen des RZ1-Formulars finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Das Dokument muss weder mit einer Apostille noch mit einer notariellen Beglaubigung versehen werden.
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 3 Monaten**. Bitte beachten Sie dies beim Ausfüllen.
- Bitte vermerken Sie 13:00 Uhr als Uhrzeit für die Trauung. Je nach Routenverlauf kann die Uhrzeit der Trauung jedoch variieren. Der genaue Zeitpunkt Ihrer Trauung wird mit Ihnen im Vorgespräch mit unserem Concierge an Bord besprochen.
- **Wichtig:** Bitte füllen Sie das Dokument handschriftlich aus und achten Sie darauf, dass deutlich zu erkennen ist, dass es sich um das Original handelt.
- **Achtung:** unterschiedliche Vorlagen für Eheschließungen und eingetragene Lebenspartnerschaften
- Bitte reichen Sie alle vier Seiten (auch die beiden Seiten bezüglich der Datenschutzerklärungen) ein.

RZ2

- Bei diesem Dokument handelt es sich um die Erklärung, dass keine Einschränkungen für die Hochzeit vorliegen.
- Erhältlich ist dieses Dokument auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Ihre Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte“, www.meinschiff.com/besondere-arrangements/hochzeit/heiraten-an-bord
- Das Dokument ist **2 Mal** auszudrucken und auszufüllen. Jeder Partner muss ein separates Formular ausfüllen und unterschreiben. **Das Dokument wird von den maltesischen Behörden nicht anerkannt, wenn beide Partner auf einem Dokument unterschreiben.** Eine Bevollmächtigung zur Unterschrift durch den Partner ist nicht gestattet.
- **Die Unterschriften auf den Dokumenten müssen notariell beglaubigt werden. Neben den Unterschriften der Partner ist auch jeweils die Unterschrift und der Stempel des Notars auf der Vorderseite erforderlich. Ein genaues Muster zum Ausfüllen des RZ2-Formulars finden Sie im Anhang dieser Datei. Die Vorderseite des RZ2 darf davon ab nicht weiter verändert werden. Sollte der Notar zusätzlich einen Beglaubigungsvermerk auf einer separaten Seite hinzufügen wollen, so muss diese Erklärung auf Englisch erfolgen und darf keinerlei Nennung eines Paragraphen enthalten. Ein zusätzlicher Vermerk, der nicht auf Englisch ist führt dazu, dass das ganze Dokument nicht akzeptiert wird, auch wenn sich Stempel und Unterschrift des Notars wie gefordert auf der Vorderseite befindet. Bitte beachten Sie, dass auch wenn eine Seite mit einem englischsprachigen Text hinzugefügt wurde, Datum sowie Unterschrift und Stempel des Notars zwingend auch jeweils auf der Vorderseite des RZ2 sein müssen (die genauen Stellen können dem Muster im Anhang entnommen werden).**
- In der Vergangenheit kam es vor, dass RZ2 auf denen die Unterschriftenbeglaubigung jeweils von einem Notarvertreter vorgenommen wurden, leider nicht akzeptiert wurden.
- Das RZ2 benötigt keine Apostille.
- Das RZ2 hat eine **Gültigkeit von 3 Monaten**. Bitte beachten Sie dies und vereinbaren Sie rechtzeitig einen Notartermin, sodass Sie die Vorlauffrist von 10 Wochen zum Einreichen aller Dokumente einhalten können.
- **Achtung:** unterschiedliche Vorlagen für Eheschließungen und eingetragene Lebenspartnerschaften
- Bitte reichen Sie jeweils alle drei Seiten (auch die beiden Seiten bezüglich der Datenschutzerklärungen) ein.

Confirmation of names and surnames:

(Bestätigung zur Schreibweise von Namen und Wörtern nach dem englischen und maltesischen Alphabet)

- Mit der Unterschrift dieses Dokumentes bestätigen Sie, dass Ihnen bekannt ist, dass Namen und Wörter ausschließlich nach dem englischen und maltesischen Alphabet dargestellt und z.B. Umlaute wie ä, ü und ö nicht in der offiziellen Kopie der Hochzeitsurkunde abgebildet werden und ein ü z.B. zu ue umgeschrieben wird.
- Erhältlich ist dieses Dokument auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Ihre Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte“, <http://www.meinschiff.com/besondere-arrangements/hochzeit/heiraten-an-bord>.
- Das Dokument ist 2 Mal auszudrucken und auszufüllen. Jeder Partner muss ein separates Formular ausfüllen und unterschreiben. Eine Hilfe zum Ausfüllen des Formulars finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Bitte reichen Sie jeweils alle drei Seiten (auch die beiden Seiten bezüglich der Datenschutzerklärungen) ein.

Auszug aus dem Geburtseintrag (Formular A)

- Bei diesem Dokument handelt es sich um einen amtlichen Auszug aus dem Geburtseintrag. Dieses Dokument muss **mehrsprachig / international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei dem Standesamt Ihres Geburtsortes. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei. Ein weiterer Begriff für dieses Dokument ist internationale Geburtsurkunde.
- Das Dokument wird einmal von beiden Partnern separat benötigt.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird es in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 6 Monaten**.
- Sollte Ihre internationale Geburtsurkunde aus einem anderen Land stammen als dem, dessen aktuelle Staatsangehörigkeit Sie haben und in dem Sie sich aufhalten kann es sein, dass die maltesische Behörde einen Ledigkeitsnachweis aus Ihrem Geburtsland fordert.

Ehefähigkeitszeugnis

- Bei diesem Formular handelt es sich um ein amtliches Dokument, das bescheinigt, dass die Hochzeit nach dem Gesetz Ihres Heimatlandes stattfinden kann. Dieses Dokument muss **mehrsprachig / international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Dieses Dokument wird **nicht** für eingetragene Lebenspartnerschaften benötigt.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei Ihrem Standesamt. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Das Dokument wird gemeinsam für beide Partner auf einem Formular ausgestellt.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird es in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 6 Monaten**.

Bitte beachten Sie, dass bei mehreren und / oder unterschiedlichen Staatsangehörigkeiten der beiden Ehepartner ein Ledigkeitsnachweis aus jedem Land benötigt wird. Auch können weitere Nachweise gefordert werden, wenn ein oder beide Partner in einem anderen Land leben, als in dem Land, dessen Staatsangehörigkeit sie haben.

Bitte beachten Sie, dass solche Ledigkeitsnachweise bzw. zusätzlichen Nachweise in der Regel nur **3 Monate** gültig sind.

Aufenthaltsbescheinigung / Meldebescheinigung

- Dieses Dokument bescheinigt, dass Sie an Ihrem Wohnort gemeldet sind.
- Erhältlich ist dieses Dokument beim Einwohnermeldeamt.
- Das Dokument muss von beiden Partnern separat vorliegen.
- Für deutsche Staatsbürger, die in Deutschland leben, werden die ausgestellten Dokumente in deutscher Sprache akzeptiert. Wenn die Dokumente nicht in Deutschland und / oder nicht für deutsche Staatsbürger sowie deutsche Staatsbürger im Ausland ausgestellt werden, sind diese in englischer (oder maltesischer) Sprache einzureichen. Für eingetragene Lebenspartnerschaften werden die Dokumente immer in englischer (oder maltesischer) Sprache benötigt. Sollten Dokumente nicht unter anderem auf Englisch ausgestellt werden, müssen diese von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen werden. In diesem Fall wird jeweils das Originaldokument sowie die apostillierte Übersetzung benötigt.
- Folgende Angaben sind obligatorischer Bestandteil des Dokuments für eine Anerkennung durch die maltesischen Behörden:
- Vor- und Nachname
- Geburtstag und -ort
- Geburtsname
- Familienstand
- Staatsangehörigkeit
- Anschrift
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 6 Monaten**.

Affidavit

- Dieses Dokument erklärt Ihren Familienstand. Es ist von einer dritten Person auszufüllen. (Wird nur in Ausnahmefällen benötigt.)
- **Dieses Dokument wird bei Eheschließungen nur sehr selten benötigt, etwa wenn besondere Verhältnisse vorliegen (z.B. Erstwohnsitz im Ausland).** Melden Sie sich gerne frühzeitig bei dem TUI Cruises Wedding Team, wenn bei Ihnen solche besonderen Verhältnisse vorliegen, damit die genauen Vorgaben abgestimmt werden können. Wenn bei Ihnen keine besonderen Verhältnisse vorliegen, wird dieses Dokument nicht benötigt. Für eingetragene Lebenspartnerschaften ist dieses Dokument für beide Partner Pflicht.
- Das Dokument muss vom Notar auf der Vorderseite mit Unterschrift und Datum sowie Stempel beglaubigt werden.
- Das Affidavit hat eine **Gültigkeit von 3 Monaten**.
- Eine Vorlage des Affidavits finden Sie auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Ihre Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte“, www.meinschiff.com/besondere-arrangements/hochzeit/heiraten-an-bord

Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises

- Eine Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises (Vorder- und Rückseite vom Personalausweis) wird **von beiden Partnern separat** benötigt. Auf der Kopie muss zudem handschriftlich Ihre jeweilige **Berufsangabe** in englischer Sprache sowie Ihre jeweilige aktuelle **Adresse** vermerkt werden.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Ausweisdokument zum Zeitpunkt der Trauung noch gültig sein muss. Außerdem müssen Sie es bei Ihrer Kreuzfahrt für etwaige Rückfragen hinsichtlich Ihrer Hochzeit mit sich führen.

Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises der Trauzeugen (nur bei Mitnahme eigener Trauzeugen notwendig)

- Nach maltesischem Recht ist es notwendig, dass bei der Trauung 2 Trauzeugen anwesend sind. Gerne können dies Verwandte oder Freunde (Mindestalter: 18 Jahre) von Ihnen sein, die mit Ihnen reisen. Sollten Sie keine eigenen Trauzeugen mit an Bord bringen, können diese gerne von der *Mein Schiff®* Crew gestellt werden.
- Sollten Sie sich für die Mitnahme eigener Trauzeugen entscheiden, benötigt TUI Cruises eine Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises (Vorder- und Rückseite vom Personalausweis) von beiden Trauzeugen. Auf der Kopie muss zudem handschriftlich die **Berufsangabe** in englischer Sprache sowie die aktuelle **Adresse** des jeweiligen Trauzeugen vermerkt werden.
- Bitte beachten Sie, dass auch die Ausweisdokumente der Trauzeugen zum Zeitpunkt der Trauung noch gültig sein müssen. Zudem müssen auch die Trauzeugen das entsprechende Ausweisdokument bei der Kreuzfahrt für etwaige Rückfragen hinsichtlich der Hochzeit mit sich führen.

Zusätzlich benötigte Dokumente für geschiedene und / oder verwitwete Ehepartner:

Auszug aus dem Heiratseintrag (Formular B)

(für verwitwete und geschiedene Ehepartner notwendig)

- **Aktueller Hinweis:** Bezüglich der Ausstellung von internationalen Heiratsurkunden (Auszug aus dem Heiratseintrag) scheint es, zumindest in Deutschland, gerade zu Änderungen zu kommen. Nach aktuellem Stand wird die internationale Heiratsurkunde von der maltesischen Behörde nicht benötigt, wenn das internationale Ehefähigkeitszeugnis mit den entsprechenden Vermerken eingereicht wird. Kurzfristige Änderungen diesbezüglich sind jedoch möglich und es ist auch weiterhin in Ordnung, die internationale Heiratsurkunde sicherheitshalber einzureichen.
- Dieses Dokument bestätigt eine vorherige Heirat eines Partners. Es wird von jeder vorherigen Ehe benötigt. Dieses Dokument muss **mehrsprachig / international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei dem zuständigen Standesamt. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Unter dem Punkt „Andere Angaben aus dem Eintrag“ muss auf diesem Dokument das Datum der Scheidung bzw. des Todes des vorherigen Ehepartners vermerkt sein. Wenn dies der Falls ist, wird kein Scheidungsurteil benötigt.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird dieses in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 6 Monaten**.

Auszug aus dem Sterbeeintrag (Formular C)

(nur für verwitwete Ehepartner notwendig)

- Dieses Dokument bestätigt den Tod eines vorherigen Ehepartners. Es muss **mehrsprachig / international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei dem zuständigen Standesamt. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird es in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 6 Monaten**.

(Beispiel für die Berechnung der Gültigkeitsdauer:

Dokumente mit einer Gültigkeit von 3 Monaten: Ausstellungsdatum 20.05. = gültig bis 19.08.

Dokumente mit einer Gültigkeit von 6 Monaten: Ausstellungsdatum 20.05. = gültig bis 19.11.)

Wissenswertes

Stornobedingungen

Für Ihre Reise auf der *Mein Schiff®* Flotte und für einzeln zugebuchte Leistungen gelten die Stornoregelungen gemäß unseren Reisebedingungen.

Gesonderte Stornobedingungen gelten für das Hochzeitsbasispaket: Bis 20 Wochen vor der Abreise betragen die Stornokosten für das Basispaket pauschal 350 €. Ab 20 und bis 10 Wochen vor Abreise betragen die Stornokosten pauschal 750,00 €. Danach fallen die vollen Kosten an.

Ort und Zeitpunkt der Trauung

Rechtsgültige Trauungen an Bord sind nur dann möglich, wenn sich das jeweilige Schiff in internationalen Gewässern befindet, was üblicherweise nur an Seetagen der Fall ist. Aus diesem Grund bieten wir Trauungen durch den Kapitän ausschließlich an Seetagen an. Auch an diesen Tagen kann es jedoch sein, dass sich das Schiff zeitweise nicht in internationalen Gewässern aufhält und somit Trauungen nicht zu jedem gewünschten Zeitpunkt möglich sind. Die letzte Entscheidung über den Zeitpunkt der Trauung liegt immer beim Kapitän. Nach maltesischem Recht muss die Trauung öffentlich erfolgen, d. h., andere Personen müssen theoretisch die Möglichkeit haben, an Ihrer Trauung teilzunehmen. Somit sind abgeschlossene Räume als Trauort nicht zulässig. Eine Trauung an Deck unter freiem Himmel, auf der Brücke oder im Mannschaftsbereich des Schiffes ist nicht möglich. Alle Trauungen an Bord der *Mein Schiff®* Flotte erfolgen üblicherweise in der **X-Lounge**. Die letzte Entscheidung fällt der Kapitän.

Bitte wenden Sie sich bei Trauungen mit einer Hochzeitsgesellschaft von mehr als 15 Personen an unser TUI Cruises Wedding Team, damit der Trauort gegebenenfalls individuell abgestimmt werden kann.

Routenänderungen

Unwetter, Hafensperren oder Ähnliches können eine Änderung des Fahrplans notwendig machen. Sollte sich das Schiff aus diesem Grund nicht zu den gewünschten Zeiten in internationalen Gewässern befinden, werden wir den Zeitpunkt Ihrer Trauung in Absprache mit Ihnen und in Übereinstimmung mit dem neuen Fahrplan abändern. Sollte eine Trauung auf See aus Gründen, die TUI Cruises nicht zu vertreten hat, nicht stattfinden können, kann der Preis des Basispaketes nicht erstattet werden.

Apostille

Die Apostille ist die Beglaubigungs- oder Legalisationsform, die zwischen den Vertrags- oder Mitgliedstaaten des multilateralen Übereinkommens, Nummer 12, der Haager Konferenz für Internationales Privatrecht im Jahre 1961 eingeführt wurde. Die Apostille wird auf öffentliche Urkunden gesetzt. Bei Übersetzungen wird die Unterschrift des vereidigten Übersetzers bzw. dessen Legitimation durch eine Apostille beglaubigt. Die Stellen, die Apostillen erteilen, sind von Bundesland zu Bundesland unterschiedlich. Wer für Ihre Übersetzung bzw. Ihre Urkunde zuständig ist, erfahren Sie gewöhnlich vom jeweiligen Übersetzer bzw. von der Behörde, die Ihre Urkunde ausgestellt hat. Vielfach sind beglaubigte Übersetzungen mit Apostille bei den zuständigen Landgerichten erhältlich.

TUI Cruises Service für beglaubigte Übersetzungen und Apostillen

Sollten Sie den Aufwand für die Beschaffung einer beglaubigten Übersetzung mit einer Apostille scheuen, kann diese Aufgabe gerne von TUI Cruises übernommen werden. Senden Sie einfach die zu übersetzenden Dokumente für Ihre Hochzeit zusammen mit Ihren anderen Dokumenten an TUI Cruises bzw. informieren Sie uns mit Einreichung Ihrer für die Hochzeit benötigten Dokumente darüber, wenn Sie für Ihre maltesische Hochzeitsurkunde eine deutsche Übersetzung mit Apostille wünschen (bis spätestens 10 Wochen vor Abreise). Das TUI Cruises Wedding Team veranlasst dann eine beglaubigte Übersetzung durch einen Übersetzungsservice auf Malta. Die Kosten werden individuell nach dem zu übersetzenden Dokument angefragt und berechnet.

Für die beglaubigte Übersetzung mit Apostille Ihrer maltesischen Hochzeitsurkunde vom Englischen ins Deutsche werden Ihnen 79 € berechnet. Bitte beachten Sie, dass die deutsche Übersetzung auf Malta vorgenommen und auch auf Malta mit der Apostille überbeglaubigt wird. Die Vorgaben bezüglich der Registrierung eines Übersetzers können von den Vorgaben Ihres Heimatlandes abweichen. Bitte vergewissern Sie sich bei Ihrem Heimatstandesamt, dass eine auf Malta übersetzte und beglaubigte Übersetzung akzeptiert wird. Die Übersetzer des maltesischen Übersetzungsbüros sind nicht nach deutschem Recht vereidigt.

Sollten Sie diesen Service in Anspruch nehmen wollen, vermerken Sie dieses bitte bei der Einreichung der Unterlagen. Bitte beachten Sie, dass zur Übersetzung zwingend Originale vorliegen müssen.

Bitte beachten Sie, dass TUI Cruises für Sie keine notariellen Beglaubigungen veranlassen oder beschaffen kann und dass die einzureichenden Unterlagen selbständig bei den entsprechenden Behörden zu beantragen sind.

Namensänderungen

Laut maltesischem Recht können bei Eheschließungen die Partner einen gemeinsamen Nachnamen oder einen Doppelnamen annehmen. Zudem besteht auch die Möglichkeit, dass beide Partner ihren derzeitigen Nachnamen beibehalten. Der entsprechende Namenswunsch ist auf dem RZ1 Dokument zu vermerken. Zudem ist es für die maltesischen Behörden notwendig, dass ein gemeinsamer Familienname ausgewählt wird, auch wenn beide Partner Ihren jeweiligen Nachnamen nach der Trauung weitertragen möchten. Dieser gibt an, welchen Nachnamen gemeinsame zukünftige Kinder tragen sollen, muss aber auch ausgefüllt werden, wenn kein Kinderwunsch besteht.

Bei eingetragenen Lebenspartnerschaften können die Partner einen gemeinsamen Nachnamen oder einen Doppelnamen annehmen. Zudem besteht auch die Möglichkeit, dass beide Partner ihren Nachnamen beibehalten. Der entsprechende Namenswunsch ist auf dem RZ1 Dokument zu vermerken.

Bitte beachten Sie, dass die Namensführung nach maltesischem Recht von der Namensführung Ihres Heimatlandes abweichen kann. Informieren Sie sich diesbezüglich bitte vor dem Ausfüllen des RZ1 Dokumentes bei Ihrer zuständigen Behörde.

Ablauf und Planung

Schritt 1

Wählen Sie Ihre Hochzeitskreuzfahrt mit der *Mein Schiff*® Flotte. Ihr Reisebüro berät Sie gerne, informiert Sie über den Reisepreis und nimmt eine unverbindliche Reservierung Ihrer Kabine für Sie vor. Auf unserer Homepage erfahren Sie, ob eine Trauung auf der von Ihnen gewünschten Kreuzfahrt noch verfügbar ist (Änderungen und Irrtümer vorbehalten).

Schritt 2

Kontaktieren Sie das TUI Cruises Verkaufsteam unter +49 40 60 001–5111 oder info@tuicruises.com, um zunächst noch einmal die Verfügbarkeit des Hochzeitstermins final prüfen zu lassen. Alternativ kann dies Ihr Reisebüro auch unter +49 40 60 001–5222 für Sie erfragen. Ist dieser tatsächlich noch frei, reserviert das TUI Cruises Verkaufsteam Ihren Wunschtermin gerne unverbindlich für maximal 5 Werktage. Innerhalb dieser Optionsfrist muss das Anmeldeformular vollständig ausgefüllt und von beiden Partnern unterschrieben an heiraten@tuicruises.com geschickt werden. Da rechtsgültige Trauungen an Bord nur in internationalen Gewässern zulässig sind, kann eine Trauung nicht an jedem Tag und zu jeder Uhrzeit erfolgen. Genaue Informationen hierzu finden Sie unter dem Punkt „Wissenswertes – Ort und Zeitpunkt der Trauung“ auf Seite 7.

Schritt 3

Um das Hochzeitsbasispaket final einbuchen zu können, benötigen wir bitte das ausgefüllte und unterschriebene Anmeldeformular. Im Scan von Ihnen. Erhältlich ist das Anmeldeformular auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Ihre Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte“ unter www.meinschiff.com/besondere-arrangements/hochzeit/heiraten-an-bord

Nach erfolgreicher Prüfung und Bearbeitung durch das TUI Cruises Wedding Team erhalten Sie eine separate Buchungsbestätigung über die Buchung des Hochzeitspaketes per E-Mail. Bitte beachten Sie, dass dies die einzige schriftliche Bestätigung der Hochzeitsbuchung ist.

Schritt 4

Beantragen Sie alle benötigten Dokumente für Ihre Hochzeit. Um Ihre Trauung bei den maltesischen Behörden anmelden zu können, benötigen wir von Ihnen eine Reihe von Unterlagen. Welche das genau sind, erfahren Sie unter dem Punkt „Benötigte Unterlagen“ auf Seite 5. Sollten Sie vorab Fragen zu den Dokumenten haben, können Sie sich gerne an das TUI Cruises Wedding Team per E-Mail wenden (heiraten@tuicruises.com). Bitte beachten Sie, dass sämtliche Formulare und Dokumente **im Original bis spätestens 10 Wochen vor der Abreise** bei TUI Cruises in Hamburg vorliegen müssen.

Ihre vollständigen Unterlagen schicken Sie bitte an folgende Adresse:

TUI Cruises GmbH
Wedding Manager
Heidenkampsweg 58
20097 Hamburg

Die Unterlagen werden von dem TUI Cruises Wedding Team auf Vollständigkeit sowie Korrektheit geprüft. Falls ein fristgerecht eingereichtes Dokument nicht ordnungsgemäß ausgestellt oder ausgefüllt worden ist, wird sich das TUI Cruises Wedding Team mit Ihnen in Verbindung setzen, um ggf. ein neues Dokument anzufordern. Sollten unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nach Ablauf der 10-wöchigen Vorlauffrist eingereicht werden, kann die Trauung leider nicht erfolgen.

Schritt 5

Zeit für die Details: Welche Farbe soll Ihr Brautstrauß haben? Welche Geschmacksrichtung wünschen Sie für Ihre Hochzeitstorte? Möchten Sie einen Empfang mit Ihren Gästen veranstalten? Bis spätestens 8 Wochen vor Abreise können Sie sich an das TUI Cruises Wedding Team wenden, um Ihre besonderen Wünsche mitzuteilen. Selbstverständlich wird TUI Cruises sich bemühen, Ihre Wünsche zu erfüllen.

Schritt 6

Ihre Hochzeitskreuzfahrt beginnt. An Bord erhalten Sie von unserem Concierge eine Einladung zu einem persönlichen Vorgespräch. In diesem besprechen Sie den genauen Ablauf Ihrer Zeremonie sowie letzte Feinheiten bezüglich dieses ganz besonderen Ereignisses. Bitte prüfen Sie Ihre Daten auf der Hochzeitsurkunde gründlich auf ihre Richtigkeit, bevor Sie diese im Anschluss an Ihre Trauung unterschreiben. Bitte beachten Sie hierbei jedoch, dass Umlaute und Sonderzeichen nicht in der Urkunde dargestellt werden können. Durch Ihre Unterschrift bestätigen Sie, dass die Daten auf der Hochzeitsurkunde (dem sogenannten „Act of Marriage“) korrekt sind. Nachträgliche Änderungen sind nicht möglich. Merken Sie deshalb bitte jede Unstimmigkeit während Ihres Vorgesprächs an und unterschreiben Sie nur ein entsprechend verbessertes Dokument.

Schritt 7

Nach Ihrer Trauung an Bord sendet TUI Cruises Ihre Hochzeitsdokumente umgehend zurück nach Malta, um dort Ihre rechtsgültige Ehe bzw. Lebenspartnerschaft final eintragen zu lassen. Eine vorläufige (nicht rechtsgültige) Urkunde erhalten Sie bereits unmittelbar nach Ihrer Trauung von unserem Kapitän an Bord. **Innerhalb von ca. 18 bis 22 Wochen nach Reiseende erhält TUI Cruises in der Regel Ihre offizielle, beglaubigte (mit Apostille versehene) Kopie Ihrer Hochzeitsurkunde des Staates Malta (in englischer und maltesischer Sprache).** Teilweise kann die Ausstellung auch mehr als 22 Wochen in Anspruch nehmen. **TUI Cruises hat keinen Einfluss auf die Geschwindigkeit der Ausstellung und wir bitten Sie, vor Ablauf dieser Frist von Nachfragen zum Ausstellungsstand der Urkunde abzusehen.** Unser Tipp für z.B. zukünftige Urlaubsbuchungen ist, dass Sie diese erst einmal auf Ihren aktuellen Namen (vor der Eheschließung) tätigen und Ihren Nachnamen (auf Wunsch) erst nach Rückkehr ändern. Nach sofortiger Prüfung der Kopie Ihrer Hochzeitsurkunde durch das TUI Cruises Wedding Team wird sie Ihnen per Post zugeschickt. Mit dieser Kopie Ihrer Hochzeitsurkunde können Sie nach genauer Prüfung auf Korrektheit und Vollständigkeit Ihre Hochzeit bei Ihrem Standesamt eintragen lassen. Einige Standesämter benötigen die Urkunde jedoch auf Deutsch. In diesem Fall würden zusätzliche Kosten für die Übersetzung der Hochzeitsurkunde durch einen vereidigten Übersetzer auf Sie zukommen. Gerne kann die deutsche Übersetzung mit Apostille auch von TUI Cruises für 79€ veranlasst werden. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig bei Ihrem Standesamt, ob dieses für die Eintragung Ihrer Hochzeit nach der Trauung eine deutsche Übersetzung der Urkunde benötigt. Bitte beachten Sie auch, dass diese Übersetzung auf Malta angefertigt und mit einer Apostille versehen wird. Sofern Sie diesen Service wünschen, teilen Sie uns dies bitte bis spätestens 10 Wochen vor Ihrer Abreise mit dem Einreichen Ihrer Dokumente mit. Im Falle, dass ein Partner nach der Hochzeit den Nachnamen seines Partners tragen möchte, können darüber hinaus weitere Kosten beim Standesamt für einen Antrag auf Namensänderung entstehen. Der Nachname kann offiziell erst nach Eintragung der Ehe im Heimatland geändert werden.

Anhang

Checkliste

Haben Sie an alle notwendigen Dokumente für Ihre Hochzeit auf hoher See gedacht?

| Dokumente | Partner 1 | Partner 2 | Partner 1 & 2 |
|--|------------|------------|---------------|
| RZ1 | | | X |
| RZ2 | X | X | |
| Confirmation of names and surnames | X | X | |
| Auszug aus dem Geburtseintrag (Formular A) | X | X | |
| Ehefähigkeitszeugnis ¹ | | | X |
| Aufenthaltsbescheinigung | X | X | |
| Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises | X | X | |
| Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises der Trauzeugen ² | | | Bei Bedarf |
| Auszug aus dem Heiratseintrag (Formular B) ³ | Bei Bedarf | Bei Bedarf | |
| Auszug aus dem Sterbeeintrag (Formular C) ⁴ | Bei Bedarf | Bei Bedarf | |
| Scheidungsurteil ⁵ | | | |

¹ Nicht für eingetragene Lebenspartnerschaften notwendig.

² Nur bei Mitnahme eigener Trauzeugen notwendig.

³ Für geschiedene und verwitwete Partner notwendig.

⁴ Für verwitwete Partner notwendig.

⁵ Für geschiedene Partner nur notwendig, wenn in dem Auszug aus dem Heiratseintrag unter „Andere Angaben aus dem Eintrag“ das Datum der Scheidung und die Scheidung selbst nicht vermerkt sind.

Bitte informieren Sie sich rechtzeitig über veränderte Vorgaben des maltesischen Standesamtes und planen Sie für die Beschaffung Ihrer Dokumente mehr Zeit ein, sobald mindestens ein Partner nicht in Deutschland oder Österreich geboren ist und / oder eine andere Staatsangehörigkeit hat. **Bitte beachten Sie, dass bei mehreren und / oder unterschiedlichen Staatsangehörigkeiten der beiden Ehepartner ein Ledigkeitsnachweis aus jedem Land benötigt wird.** Auch können weitere Nachweise gefordert werden, wenn ein oder beide Partner in einem anderen Land leben, als in dem Land, dessen Staatsangehörigkeit sie haben.

Antragsformular (RZ1)

Ma' din l-applikazzjoni qiegħdin nehmzu dawn id-dokumenti:

With this application we are producing the following documents:

2x RZ2, Extracts from birth registration,

Alle benötigten Dokumente für die Hochzeit auf Englisch eintragen

certificate of capacity to contract marriage, certificates of residence, confirmation of names and surnames

copy of passports, copy of passports witnesses

Extract(s) from marriage registration

Nur bei eigenen Trauzeugen

Nur bei einer vorherigen Ehe / vorherigen Ehen

Unterschrift Bräutigam / Partner 1
(wie auf dem RZ2)

Unterschrift Braut / Partner 2
(wie auf dem RZ2)

Firma tal-Konjuġi
Spouse's signature

Firma tal-Konjuġi
Spouse's signature

Vollständiger Name Bräutigam / Partner 1
(in Druckbuchstaben)

Vollständiger Name Braut/ Partner 2
(in Druckbuchstaben)

Isem u kunjom tal-konjuġi (b'ittri kbar)
Name and surname of Spouse
(in block letters)

Isem u kunjom tal-konjuġi (b'ittri kbar)
Name and surname of Spouse
(in block letters)

Indirizz tal-konjuġi
Address of Spouse

**Adresse Bräutigam/
Partner 1**
(einschließlich
Landesname auf
Englisch)

**Adresse Braut/
Partner 2**
(einschließlich
Landesname auf
Englisch)

Indirizz tal-konjuġi
Address of Spouse[illegible]

Zwei E-Mail-Adressen
angeben

imejl
emailimejl
email

02 GHALL-UŽU UFFIČJALI FOR OFFICIAL USE

L-applikazzjoni waslet f'
Application received on

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Tnidijiet biex jiġu ppublikati mill-
Banns to be published from

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

sal-
to

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Tnidijiet intbagħtu lill-Banns sent to

f' on

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Firma tal-Uffiċjal
Officer's Signature

Bitte frei lassen.
Wird von den Behörden in Malta ausgefüllt

Rimarki oħra:

Other remarks:

* Hassar fejn ma japplikax

*Delete where not applicable

Antragsformular (RZ1)

L-AVVIŻ DWAR IL-PRIVATEZZA RZ 1 APPLIKAZZJONI GĦAT-TNIDIJET TAŻ-ŻWIEĠ

Bis-sottomissjoni tal-formola RZ 1 Applikazzjoni għat-Tnidijiet taż-Żwieġ flimkien ma' dokumenti neċessarji oħra annessi magħha, inti qed tipprovdi lil Identità b'informazzjoni personali, u għalhekk issir suġġett għad-data.

L-għan ta' dan l-avviż dwar il-privatezza, huwa sabiex inkunu konformi mal-obbligi ġusti u trasparenti taht ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data, u biex ninfurmawk dwar min se jkun qed jipproċessa l-informazzjoni tiegħek, għal liema għan, għal kemm żmien se tinżamm, ma' min se tkun qed tinqasam u dwar id-drittijiet tiegħek bħala suġġett għad-data taht ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data.

Inti tista' tissottometti informazzjoni personali ta' individwi oħra permezz ta' din il-Formola (eż. rakkomandant, xhud eċċ). Identità stabbilit li, f'tali ċirkostanzi, ikun impossibbli li tinforma lil dawn l-individwi u tali eżerċizzju jirrikjedi sforzi kbar. Identità se tapplika miżuri adegwati sabiex tiproteġi d-drittijiet, il-libertajiet u l-interessi legittimi ta' dawn l-individwi.

01 Uffiċjal għall-Kontroll tad-Data u Protezzjoni tad-Data

Identità hija l-kontrollur tad-data, li jfisser li hija l-entità li tistabbilixxi l-għanijiet u l-mezzi li bihom tiġbor u tipproċessa l-informazzjoni tiegħek b'rabta ma' din il-formola.

Identità hija aġenzija tal-Gvern ta' Malta li toffri servizzi b'rabta ma' Karti tal-Identità, Passaporti, Visi, Espatrijati u Reġistru Pubbliku.

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Identità huwa responsabbli li jindirizza kwalunkwe mistoqsija b'rabta ma' dawn ir-regolamenti u b'mod in ġenerali dwar attivitajiet ta' proċessar ta' data li jsir minn Identità. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Identità jista' jkun ikkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

Data Protection Officer

Identità

Triq il-Wied, L-Imsida. MSD 9020 Malta

Email: dataprotection.identita@gov.mt

02 Għanijiet u bażi legali

L-għanijiet wara l-ġabra ta' informazzjoni permezz ta' din il-formola huma sabiex isir żwieġ u tkun miżmuma b'mod elettroniku fis-sistemi tat-teknoloġija ta' Identità.

Il-baży legali għall-ipproċessar tal-informazzjoni hija t-twerttiq ta' kompitu fl-interess pubbliku minn Identità u b'mod konformi mal-obbligi legali taht Art. 7 (4) Kap. 255 li Identità hija soġġetta għalih.

Aħna kburin li nżommu d-data tiegħek sigura u se niehdu l-miżuri tekniċi u organizzattivi sabiex inħarsu d-data tiegħek kontra pproċessar mhux awtorizzat jew illegali, inkluż kontra telf, qerda, hażna jew aċċess aċċidentali. Id-data personali tiegħek tinżamm f'fajls tal-karti u/jew b'mod elettroniku fuq is-sistemi tat-teknoloġija tagħna.

03 Min se jaċċessa l-informazzjoni personali

L-impjegati ta' Identità se jkollhom aċċess għall-informazzjoni personali tiegħek sabiex jipproċessaw din il-formola. Din l-informazzjoni tista' tkun trasferita lil dipartimenti fi hdan Identità sabiex tiffaċilita t-twerttiq tas-servizz mitlub permezz tas-sottomissjoni ta' din il-formola. L-informazzjoni se tkun trasferita wkoll lill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika.

Dan se jsir fuq il-linji gwida tal-Liġi tal-Protezzjoni tad-Data, filwaqt li hemm bosta arranġamenti sabiex jiggarantixxu s-sigurtà ta' dawn it-trasferimenti, u biex kolloxx isir skont il-liġi.

Taht ċerti kundizzjonijiet, Identità tista' tiżvela l-informazzjoni tiegħek ma' partijiet terzi, (bħal entitajiet Governattivi oħra u awtoritajiet għall-infurzar tal-liġi) jekk ikun neċessarju, u għal għanijiet speċifiċi u legali.

L-informazzjoni ma tiġix trasferita lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali.

04 Perjodu ta' żamma

L-informazzjoni provduta tinżamm indefinittivament, kif mitlub mil-liġi.

05 Id-drittijiet tiegħek

Tista' tagħmel kuntatt mal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data sabiex teżerċita d-dritt tiegħek għal aċċess, tirroratiffika jew jekk jinqala' l-bżonn, tħassar id-Data, b'konformità mal-liġijiet li japplikaw. Għandek ukoll id-dritt li toġġezzjona għall-ipproċessar tad-data fi kwalunkwe żmien, abbażi ta' sitwazzjonijiet partikolari.

Jekk thoss li Identità kisseret xi drittijiet dwar il-protezzjoni tad-data tiegħek tista' tissottometti l-ilment tiegħek lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn inti tgħix, jew fejn inti taħdem, jew lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn allegatament inkissru dawn id-drittijiet.

Antragsformular (RZ1)

PRIVACY POLICY

APPLICATION FOR THE PUBLICATION OF BANNS OF MATRIMONY

By submitting this RZ 1 Application for the Publication of Banns of Matrimony ("Form"), you provide Identità with personal data (the "Data") and thus become a "data subject".

The aim of this policy is to comply with our transparency and fairness obligations under GDPR and to inform you about who will be processing your Data, for what purpose, for how long it will be kept, with whom it will be shared and about your rights as a data subject under GDPR.

You may submit personal data of individuals other than yourself with this Form (i.e. recommenders, witnesses, etc.). Identità has assessed that, in said cases, informing these individuals proves impossible and would involve a disproportionate effort. Identità will still take appropriate measures to protect the rights, freedoms and legitimate interests of these individuals.

01 Data Controller and Data Protection Officer

Identità is the data controller, meaning the entity that defines the purposes and means for collecting and processing your Data in relation to this Form.

Identità is an Agency of the Government of Malta, delivering services related to Identity Cards, Passports, Visas, Expatriates and Public Registry.

Identità's Data Protection Officer is responsible to attend any query related to this policy and in general to personal data processing activities conducted by Identità. The Data Protection Officer may be contacted using the details below.

Postal Address:

Data Protection Officer

Identità

Valley Road, Msida, MSD 9020 Malta

E-mail: dataprotection.identita@gov.mt

02 Purposes and legal basis

The purposes for processing personal data collected within this form are to contract a marriage and populating Identità's databases.

The legal basis for processing the Data are the performance of a task carried out in the public interest by Identità and compliance with the legal obligation deriving from Art. 7 (4) Kap. 255, to which Identità is subject.

We take pride in keeping your data secure and will take appropriate technical and organisational measures to protect your data against unauthorised or unlawful processing, including against accidental loss, destruction, storage or access. Your personal data will be stored in paper files and/or electronically on our technology systems.

03 Recipients of personal data

Data will be accessed by Identità's employees in charge of processing the Form.

It may also be transferred to other departments within Identità in order to facilitate the delivery of the service requested by submitting this Form. Data will also be transferred to the National Statistics Office.

This will be done in line with data protection legislation, and arrangements are in place in order to guarantee the security and lawfulness of these transfers.

Under certain conditions, Identità may disclose your information to other third parties, (such as other Government entities or law enforcement authorities) if it is necessary and proportionate for lawful, specific purposes.

Data will not be transferred to third countries or international organizations.

04 Storage period

Data will be retained indefinitely, as prescribed by law.

05 Your rights

You can contact the Data Protection Officer in order to exercise your right to access, rectify and, as the case may be, erase the Data, in compliance with applicable laws.

You also have the right to object to the processing of Data at any time, on grounds relating to your particular situation.

If you feel that Identità has infringed your data protection rights, you may submit a complaint to the supervisory authority of the Member State of your habitual residence or place of work, or, alternatively, to the supervisory authority of the Member State where the alleged infringement has taken place.

IDENTITÀ

Triq il-Wied, L-Imsida, MSD 9020 MALTA

T +356 2590 4000

W www.identita.gov.mt

E enquiries.identita@gov.mt

REĠISTRU PUBBLIKU

Binja Onda,

Triq Aldo Moro, il-Marsa, MRS 9065 MALTA

T +356 2590 4200

W www.identita.gov.mt

E publicregistry.identita@gov.mt

Antragsformular (RZ2)

ACHTUNG: Dokument wird 2 Mal benötigt (einmal von jedem Partner).

> NO LEGAL IMPEDIMENT - RZ2



identità



REĠISTRU PUBBLIKU - TAQSIMA TAR-REĠISTRU TAŻ-ŻWIEĠ PUBLIC REGISTRY - MARRIAGE REGISTRY SECTION

DIKJARAZZJONI GĦALL-FINIJIET TAL-ARTIKOLU 7 (5) TAL-ATT DWAR IŻ-ŻWIEĠ (KAP. 255)
DECLARATION FOR THE PURPOSES OF ARTICLE 7(5) OF THE MARRIAGE ACT (CAP. 255)

01

Jiena, hawn taht iffirmat/a* niddikjara bil-ġurament/solennement* li, skont l-aħjar tagħrif u twemmin tiegħi,
I, the undersigned declare on oath / solemnly affirm* that to the best of my knowledge and belief,

ma hemm ebda impediment legali għaž-żwieġ tiegħi u li lanqas hemm xi raġuni oħra legittima
there is no legal impediment to my marriage and that there is no other lawful cause why my

għaliex m'għandux isir dan iż-żwieġ.
marriage should not take place.

Hekk Alla jghinni.*
So Help me God.*

Unterschrift Bräutigam / Partner
1 bzw. Braut / Partner 2

Name Bräutigam / Partner 1
bzw. Braut / Partner 2
(in Druckbuchstaben)

Firma tal-konjuġi
Signature of spouse

Isem u kunjom tal-konjuġi (b'ittri kbar)
Name and surname of spouse (in block letters)

Maħluf/Iddikjarat solennement* u ffirmat quddiem
Sworn/ Solemnly affirmed* and signed before me

Datum (einzutragen vom Notar – Bitte
die Gültigkeit von 3 Monaten beachten)

Illum
Today

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

fil-Marsa/ l-Imsida.
at Marsa/Msida.

Unterschrift Notar

Registatur/Kummissjunarju b'Setgħa li jagħti Ġurament*
Registrar/Commissioner for Oaths*

Stempel Notar

* Hassar fejn ma japplikax
*Delete where not applicable

Antragsformular (RZ2)

L-AVVIŻ DWAR IL-PRIVATEZZA RZ 2 DIKJARAZZJONI TA' EBDA IMPEDIMENT GHAŻ-ŻWIEĠ

Bis-sottomissjoni tal-formola RZ 2 Żwieġ flimkien ma' dokumenti neċessarji oħra annessi magħha, inti qed tipprovdi lil Identità b'informazzjoni personali, u għalhekk issir suġġett għad-data.

L-għan ta' dan l-avviż dwar il-privatezza, huwa sabiex inkunu konformi mal-obbligi ġusti u trasparenti taht ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data, u biex ninfurmawk dwar min se jkun qed jipproċessa l-informazzjoni tiegħek, għal liema għan, għal kemm żmien se tinżamm, ma' min se tkun qed tinqasam u dwar id-drittijiet tiegħek bħala suġġett għad-data taht ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data.

Inti tista' tissottometti informazzjoni personali ta' individwi oħra permezz ta' din il-Formola (eż. rakkomandant, xhud eċċ). Identità stabbilit li, f'tali ċirkostanzi, ikun impossibbli li tinforma lil dawn l-individwi u tali eżerċizzju jirrikjedi sforzi kbar. Identità se tapplika miżuri adegwati sabiex tipproteġi d-drittijiet, il-libertajiet u l-interessi legittimi ta' dawn l-individwi.

01 Uffiċjal għall-Kontroll tad-Data u Protezzjoni tad-Data

Identità hija l-kontrollur tad-data, li jfisser li hija l-entità li tistabbilixxi l-għanijiet u l-mezzi li bihom tiġbor u tipproċessa l-informazzjoni tiegħek b'rabta ma' din il-formola.

Identità hija aġenzija tal-Gvern ta' Malta li toffri servizzi b'rabta ma' Karti tal-Identità, Passaporti, Viżi, Espatrijati u Reġistru Pubbliku.

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Identità huwa responsabbli li jindirizza kwalunkwe mistoqsija b'rabta ma' dawn ir-regolamenti u b'mod in ġenerali dwar attivitajiet ta' proċessar ta' data li jsir minn Identità. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Identità jista' jkun ikkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

Identità, Triq il-Wied, L-Imsida. MSD 9020 Malta

Email: dataprotection.identita@gov.mt

02 Għanijiet u bażi legali

L-għanijiet wara l-ġabra ta' informazzjoni permezz ta' din il-formola huma sabiex jittiehed ġurament biex jiġi kkonfermat li l-applikanti mhumiex miżżewġin jew f'unjoni ċivili u tkun miżmuma b'mod elettroniku fis-sistemi tat-teknoloġija ta' Identità.

Il-baži legali għall-ipproċessar tal-informazzjoni hija t-tweġġ ta' kompitu fl-interess pubbliku minn Identità u b'mod konformi mal-obbligi legali taht Art. 7 (4) Kap. 255 li Identità hija soġġetta għalih.

Aħna kburin li nżommu d-data tiegħek sigura u se niehdu l-miżuri tekniċi u organizzattivi sabiex inħarsu d-data tiegħek kontra pproċessar mhux awtorizzat jew illegali, inkluż kontra telf, qerda, hażna jew aċċess aċċidentali. Id-data personali tiegħek tinżamm f'fajls tal-karti u/jew b'mod elettroniku fuq is-sistemi tat-teknoloġija tagħna.

03 Min se jaċċessa l-informazzjoni personali

L-impjegati ta' Identità se jkollhom aċċess għall-informazzjoni personali tiegħek sabiex jipproċessaw din il-formola. Din l-informazzjoni tista' tkun trasferita lil dipartimenti fi hdan Identità sabiex tiffaċilita t-tweġġ tas-servizz mitlub permezz tas-sottomissjoni ta' din il-formola. L-informazzjoni se tkun trasferita wkoll lill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika.

Dan se jsir fuq il-linji gwida tal-Liġi tal-Protezzjoni tad-Data, filwaqt li hemm bosta arrangamenti sabiex jiggarantixxu s-sigurtà ta' dawn it-trasferimenti, u biex kollux isir skont il-liġi.

Taht ċerti kundizzjonijiet, Identità tista' tiżvela l-informazzjoni tiegħek ma' partijiet terzi, (bħal entitajiet Governattivi oħra u awtoritajiet għall-infurzar tal-liġi) jekk ikun neċessarju, u għal għanijiet speċifiċi u legali.

L-informazzjoni ma tiġix trasferita lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali.

04 Perjodu ta' żamma

L-informazzjoni provduta tinżamm indefinitivament, kif mitlub mil-liġi.

05 Id-drittijiet tiegħek

Tista' tagħmel kuntatt mal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data sabiex teżerċita d-dritt tiegħek għal aċċess, tirratifika jew jekk jinqala' l-bżonn, tħassar id-Data, b'konformità mal-liġijiet li japplikaw. Għandek ukoll id-dritt li toġġezzjona għall-ipproċessar tad-data fi kwalunkwe żmien, abbażi ta' sitwazzjonijiet partikolari.

Jekk thoss li Identità kissret xi drittijiet dwar il-protezzjoni tad-data tiegħek tista' tissottometti l-ilment tiegħek lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn inti tgħix, jew fejn inti taħdem, jew lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn allegatament inkissru dawn id-drittijiet.

Antragsformular (RZ2)

PRIVACY POLICY RZ 2 DECLARATION OF NO LEGAL IMPEDIMENT TO MARRIAGE

By submitting this RZ 1 Form Marriage ("Form"), you provide Identità with personal data (the "Data") and thus become a "data subject".

The aim of this policy is to comply with our transparency and fairness obligations under GDPR and to inform you about who will be processing your Data, for what purpose, for how long it will be kept, with whom it will be shared and about your rights as a data subject under GDPR.

You may submit personal data of individuals other than yourself with this Form (i.e. recommenders, witnesses, etc.). Identità has assessed that, in said cases, informing these individuals proves impossible and would involve a disproportionate effort. Identità will still take appropriate measures to protect the rights, freedoms and legitimate interests of these individuals.

01 Data Controller and Data Protection Officer

Identità is the data controller, meaning the entity that defines the purposes and means for collecting and processing your Data in relation to this Form.

Identità is an Agency of the Government of Malta, delivering services related to Identity Cards, Passports, Visas, Expatriates and Public Registry.

Identità's Data Protection Officer is responsible to attend any query related to this policy and in general to personal data processing activities conducted by Identità. The Data Protection Officer may be contacted using the details below.

Postal Address:

Data Protection Officer

Identità, Valley Road, Msida, MSD 9020 Malta

E-mail: dataprotection.identita@gov.mt

02 Purposes and legal basis

The purposes for processing personal data collected within this form are to contract a marriage and populating Identità's databases.

The legal basis for processing the Data are the performance of a task carried out in the public interest by Identità and compliance with the legal obligation deriving from Art. 7 (4) Kap. 255, to which Identità is subject.

We take pride in keeping your data secure and will take appropriate technical and organisational measures to protect your data against unauthorised or unlawful processing, including against accidental loss, destruction, storage or access. Your personal data will be stored in paper files and/or electronically on our technology systems.

03 Recipients of personal data

Data will be accessed by Identità's employees in charge of processing the Form.

It may also be transferred to other departments within Identità in order to facilitate the delivery of the service requested by submitting this Form. Data will also be transferred to the National Statistics Office.

This will be done in line with data protection legislation, and arrangements are in place in order to guarantee the security and lawfulness of these transfers.

Under certain conditions, Identità may disclose your information to other third parties, (such as other Government entities or law enforcement authorities) if it is necessary and proportionate for lawful, specific purposes.

Data will not be transferred to third countries or international organizations.

04 Storage period

Data will be retained indefinitely, as prescribed by law.

05 Your rights

You can contact the Data Protection Officer in order to exercise your right to access, rectify and, as the case may be, erase the Data, in compliance with applicable laws.

You also have the right to object to the processing of Data at any time, on grounds relating to your particular situation. If you feel that Identità has infringed your data protection rights, you may submit a complaint to the supervisory authority of the Member State of your habitual residence or place of work, or, alternatively, to the supervisory authority of the Member State where the alleged infringement has taken place.

**REĠISTRU PUBBLIKU - TAQSIMA TAN-NOTIFIKA LOKALI U BARRANIN**
PUBLIC REGISTRY - LOCAL & FOREIGN NOTIFICATIONS SECTION**KONFERMA FUQ L-ISMIJET U L-KUNJOMIJET - KARATTRI BIL-MALTI U BL-INGLIŻ**
CONFIRMATION OF NAMES AND SURNAMES - MALTESE AND ENGLISH CHARACTERS

Ir-Registru Pubbliku mhux se jittraskrivi karattri alfabetiċi li ma jiffurmawx parti mill-alfabet Malti jew Ingliż

The Public Registry will not be transcribing any alphabet characters which are not part of the Maltese or English alphabet

Għalhekk nikkonferma li l-informazzjoni dwar l-ismijiet u l-kunjomijiet dwar l-atti tal-istati ċivili Maltin se tiġi ndikata skont il-formola/it-traduzzjoni/dokument ta' identifikazzjoni/pubblikazzjonijiet ta' tndijiet taż-żwieġ *

* Hassar skont kif applikabbli

Therefore, I confirm that information on the names and surnames of the Maltese civil status acts will be indicated as per the form/translation/identification document/publication of marriage banns *

* Delete as applicable

Unterschrift Bräutigam / Partner 1 bzw. Braut / Partner 2

Firma tad-Dikjarant:

Declarer's Signature:

Vollständiger Name Bräutigam / Partner 1 bzw. Braut / Partner 2

Isem u Kunjom:

Name and Surname:

Reisepass- oder Personalausweisnummer Bräutigam / Partner 1 bzw. Braut / Partner 2

Dokument ta' Identifikazzjoni:

Identification Document:

Bitte frei lassen.
Wird von den Behörden in Malta ausgefüllt

GĦALL-UŻU UFFIĊJALI / FOR OFFICIAL USE

Data:

Date:

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | M | M | Y | Y | Y | Y |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Isem u kunjom tal-uffiċjal li rċieva t-talba

Name and Surname of officer in receipt of this request

Firma

Signature

Timbru tal-Uffiċjal /
Officer's Stamp

AVVIŻ DWAR IL-PRIVATEZZA

Bis-sottomissjoni tal-Konferma fuq l-Ismijiet u l-Kunjomijiet – Karattri bil-Malti u bl-Ingliż flimkien ma' dokumenti neċessarji oħra (il-"Formola") lil Identità, inti qed tipprovi lill-aġenzija b'informazzjoni personali (l-"Informazzjoni Personali"), u għalhekk issir sugġett għad-data. L-għan ta' dan l-avviż dwar il-privatezza (l-"Avviż"), huwa sabiex inkunu konformi mal-obbligi ġusti u trasparenti taht ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data, u biex ninfurmawk dwar min se jkun qed jipproċessa l-informazzjoni tiegħek, għal liema għan, għal kemm żmien se tinżamm, ma' min se tkun qed tinqasam u b'mod in ġenerali dwar attivitajiet ta' proċessar-data taht ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data.

01 Uffiċjal għall-Kontroll tad-Data u Protezzjoni tad-Data

Identità a hija l-kontrollur tad-data, li jfisser li hija l-entità li tistabbilixxi l-għanijiet u l-mezzi li bihom tiġbor u tipproċessa l-informazzjoni tiegħek b'rabta ma' din il-Formola. L-Aġenzija Identità Malta hija aġenzija tal-Gvern ta' Malta li toffri servizzi b'rabta ma' Karti tal-Identità, Passaporti, Viżi, Espatrijati u Reġistru Pubbliku. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Aġenzija Identità huwa responsabbli li jindirizza kwalunkwe mistoqsija b'rabta ma' dawn ir-regolamenti u b'mod in ġenerali dwar attivitajiet ta' proċessar-data li jsir minn Identità.

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Identità jista' jkun ikkuntattjat b'posta elettronika jew posta regolari bl-użu ta' dawn id-dettalji provduti hawn taht:

Indirizz Postali:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

Identità,

Triq il-Wied, L-Imsida, MSD 9020 Malta

Imejl: dataprotection.identita@gov.mt

02 Għanijiet u bażi legali

L-għan wara l-gabra tal-Informazzjoni Personali permezz ta' din il-Formola huwa sabiex tirċievi, tivvaluta u tipproċessa il-kunsinna ta' kaxxi sostenibbli lil ġenituri godda L-informazzjoni provduta f'din il-Formola tiġi mbagħad popolata fis-sistemi tal-istess Aġenzija.

Ahna kburin li nżommu d-data tiegħek sigura u se nieħdu l-miżuri tekniċi u organizzattivi sabiex inħarsu d-data tiegħek kontra pproċessar mhux awtorizzat jew illegali, inkluż kontra telf, qerda, hażna jew aċċess aċċidentali. Id-data personali tiegħek tinżamm f'fajls tal-karti u/jew b'mod elettroniku fuq is-sistemi tat-teknoloġija tagħna.

03 Min se jaċċessa l-informazzjoni personali

L-impjegati ta' Identità se jkollhom aċċess għall-Informazzjoni Personali tiegħek sabiex jipproċessaw din il-Formola. Din il-Formola tista' tkun trasferita lil dipartimenti fi hdan Identità sabiex tiffacilita t-twettiq tas-servizz mitlub permezz tas-sottomissjoni ta' din il-Formola. L-informazzjoni se tkun trasferita wkoll lill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika. Dan se jsir fuq il-linji gwida tal-Liġi tal-Protezzjoni tad-Data, filwaqt li hemm bosta arrangamenti sabiex jiggwarantixxu s-sigurtà ta' dawn it-trasferimenti, u biex kolloxx isir skont il-liġi.

Taht ċerti kundizzjonijiet, Identità tista' tiżvela l-Informazzjoni Personali tiegħek ma' partijiet terzi, (bħal entitajiet Governattivi oħra u awtoritajiet għall-infurzar tal-liġi) jekk ikun neċessarju, u għal għanijiet speċifiċi u legali.

L-informazzjoni ma tiġix trasferita lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali.

04 Perjodu ta' żamma

L-informazzjoni provduta tinżamm għal hames (5) snin mid-data tas-sottomissjoni ta' din l-Irċevuti.

05 Id-drittijiet tiegħek

Tista' tagħmel kuntatt mal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Identità fuq dataprotection.identita@gov.mt sabiex teżerċita d-dritt tiegħek għal aċċess, tirtatfika jew jekk jinqala' l-bżonn, thassar id-Data, b'konformità mal-liġijiet li japplikaw. Għandek ukoll id-dritt li toġġezzjona għall-ipproċessar tad-data fi kwalunkwe żmien, abbażi ta' sitwazzjonijiet partikolari.

Jekk thoss li Identità kisret xi drittijiet dwar il-protezzjoni tad-data tiegħek tista' tissottometti l-ilment tiegħek lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn inti tgħix, l-Uffiċċju tal-Informazzjoni u l-Kummissjarju tal-Protezzjoni tad-Data fuq on idpc.info@idpc.org.mt.

PRIVACY POLICY

By completing this Confirmation of Names and Surnames – Maltese and English Characters form together with any relevant supporting documentation (the "Form") to Identità, you provide Identità with personal data (the "Personal Data") in the capacity of data subject. The aim of this Privacy Policy (the "Policy") is to comply with our transparency obligations under data protection legislation, to inform you about the entity responsible for processing your Personal Data, the purpose and legal basis for processing, for how long your Personal Data will be kept, with whom it will be shared and about your rights as a data subject under GDPR.

01 Data Controller and Data Protection Officer

Identità is the data controller, meaning the entity that defines the purposes and means for collecting and processing Personal Data under this Form. Identità is an Agency of the Government of Malta responsible for public administration services related to identity management. Identità's Data Protection Officer ("DPO") is responsible to attend any query related to this Policy and in general to data protection at Identità. The Data Protection Officer may be contacted using the details below.

Postal Address:

Data Protection Officer

Identità

Valley Road, Msida, MSD 9020, Malta

Email: dataprotection.identita@gov.mt

02 Purposes and legal basis

The purpose for processing Personal Data by Identità is to receive, assess and process receipts for the delivery of sustainable baby boxes to new parents. Personal Data collected in this Form will be used to populate Identità's information system, where the Personal Data will be kept in a highly secure manner.

Processing of Personal Data is necessary for the performance of a task carried out in the exercise of official authority vested in Identità.

03 Recipients of personal data

Personal Data will be accessed by Identità employees in charge of processing the Form. In case the need may arise, Personal Data will be also accessed by Identità suppliers in charge of maintaining Identità's information systems. Personal Data will also be shared with the National Statistics Office, JobsPlus and with the Principal Immigration Officer. This will be done in line with data protection legislation, and arrangements are in place in order to guarantee the security and lawfulness of these transfers. If necessary and proportionate for lawful and specific purposes, Identità may disclose Personal Data to other third parties (such as other Government entities or law enforcement authorities). Personal Data will not be transferred to third countries or international organizations.

04 Storage period

Personal Data will be retained for five (5) years, which start counting from the date of submission of this Form.

05 Your rights

You can contact the Identità DPO on dataprotection.identita@gov.mt in order to exercise your right to access, rectify, restrict and, as the case may be, erase the Personal Data, in compliance with applicable laws. You also have the right to object to the processing of Personal Data at any time, on grounds relating to your particular situation. If you feel that Identità has infringed your data protection rights, you may submit a complaint to the supervisory authority in Malta, the Office of the Information and Data Protection Commissioner on idpc.info@idpc.org.mt.

IDENTITÀ

Triq il-Wied, L-Imsida, MSD 9020 MALTA

T +356 2590 4000

W www.identita.gov.mt

E enquiries.identita@gov.mt

REĠISTRU PUBBLIKU

Binja Onda,

Triq Aldo Moro, il-Marsa, MRS 9065 MALTA

T +356 2590 4200

W www.identita.gov.mt

E publicregistry.identita@gov.mt

14/115 Internationale Geburtskunde Seite 1 von 2 Verlag für Standesamtswesen GmbH, Frankfurt am Main · Berlin 2011

| | | | |
|----------------------------------|--|--------------------|-----------------------|
| 1 | Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland | | |
| 2 | Standesamtsbehörde Service de l'état civil de Civil Registry Office of | | |
| 3 | Auszug aus dem Geburtseintrag Nr. Extrait de l'acte de naissance n° Extract from birth registration no. | | |
| 4 | Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/ Date and place of birth | Jo Mo An | |
| 5 | Name Nom/Name | | |
| 6 | Vornamen Prénoms/Forenames | | |
| 7 | Geschlecht Sexe/Sex | | |
| | | 8 | Vater Père/Father |
| | | 9 | Mutter Mère/Mother |
| 5 | Name Nom/Name | | |
| 6 | Vornamen Prénoms/Forenames | | |
| 10 | Andere Angaben aus dem Eintrag/Autres énonciations de l'acte/Other particulars of the registration | | |
| 11 | Tag der Ausstellung Date de délivrance/ Date of issue | Jo Mo An | |
| Unterschrift/Signature/Signature | | | |
| Siegel/Sceau/Seal | | | |

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER/SIMBOLI/SYMBOLE/SIMBOLIAI/SIMBOLURI

Jo: Jour/Tag/Day/Día/Ήμερα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Dzień/Diena/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Μήν/Mese/Maand/Mês/Ay/Mesec/Miesiąc/Mênuo/Lună

An: Année/Jahr/Year/Ανίο/Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl/Godina/Rok/Metai/An

M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino/Αρεν/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Męska/Vyras/Masculin

F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino/Θήλυ/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın/Ženski/Ženska/Moteris/Feminin

Mar: Mariage/Eheschließung/Marriage/Matrimonio/Γάμος/Matrimonio/Huwelijk/Casamento/Evlenme/Zaključenje braka/Matżeństwo/Santuoka/Căsătorie

Sc: Séparation de corps/Trennung von Tisch und Bett/Legal separation/Separación personal/Χωρισμός από τραπέζης και κοίτης/Separazione personale/Scheiding van tafel en bed/Separação de pessoas e bens/Ayrılık/Fizička rastava/Separacja/Gyvenimas skyrium/Separație de corp

Div: Divorce/Scheidung/Divorce/Divorcio/Διαζύγιον/Divorzio/Echtscheidung/Divórcio/Boşanma/Razvod/Rozwód/Ištuoka/Divorț

A: Annulation/Nichtigerklärung/Annulment/Anulación/Ακύρωσις/Annulamento/Nietigverklaring/Anulação/Iptal/Poništenje/Unieważnienie/Panaikinimas/Anulare

D: Décès/Tod/Death/Defunción/Θάνατος/Morte/Overlijden/Óbito/Ölüm/Smrt/Zgon/Mirtis/Deces

Dm: Décès du mari/Tod des Ehemannes/Death of the husband/Defunción del marido/Θάνατος του συζύγου/Morte del marito/Overlijden van de man/Óbito do marido/Kocanın ölümü/Smrt muža/Zgon meža/Vyro mirtis/Decesul soțului

Df: Décès de la femme/Tod der Ehefrau/Death of the wife/Defunción de la mujer/Θάνατος της συζύγου/Morte della moglie/Overlijden van de vrouw/Óbito da mulher/Karının ölümü/Smrt žene/Zgon žony/Žmonos mirtis/Decesul soției

| | | | |
|----|---|-------------------------|-------|
| 1 | Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland | | |
| 2 | Standesamt Service de l'état civil de Civil Registry Office of | | |
| 3 | Ehefähigkeitszeugnis Certificat de capacité matrimoniale/Certificate of capacity to contract marriage Gültig sechs Monate/Valable pendant six mois/valid for six months | | |
| 4 | Gemäß den vorgelegten Urkunden kann/Selon les pièces produites/According to the documents produced, there is for | | |
| 5 | Familienname Nom de famille/Surname | | |
| 6 | Vornamen Prénoms/Forenames | | |
| 7 | Geschlecht Sexe/Sex | | |
| 8 | Staatsangehörigkeit* Nationalité/Nationality | | |
| 9 | Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth | Jo | Mo An |
| 10 | Wohnort Résidence habituelle/Habitual residence | | |
| 11 | Ort und Nummer des Familienregisters Lieu et numéro du registre de famille/Location and number of the family register | | |
| 12 | Vorhergehende Ehe mit Mariage précédent avec/Former marriage with aufgelöst durch - am - in dissous par - le - à dissolved by - on - in | Jo | Mo An |
| 13 | die Ehe im Ausland schließen mit/peut contracter mariage à l'étranger avec/no impediment to marry abroad | | |
| 5 | Familienname Nom de famille/Surname | | |
| 6 | Vornamen Prénoms/Forenames | | |
| 7 | Geschlecht Sexe/Sex | | |
| 8 | Staatsangehörigkeit* Nationalité/Nationality | | |
| 9 | Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth | Jo | Mo An |
| 10 | Wohnort Résidence habituelle/Habitual residence | | |
| 11 | Ort und Nummer des Familienregisters Lieu et numéro du registre de famille/Location and number of the family register | | |
| 12 | Vorhergehende Ehe mit Mariage précédent avec/Former marriage with aufgelöst durch - am - in dissous par - le - à dissolved by - on - in | Jo | Mo An |
| 15 | Tag der Ausstellung Date de délivrance/Day of issue | Jo | Mo An |
| | Unterschrift/Signature/Signature | Dienstsiegel/Sceau/Seal | |
| 14 | * Einzutragen ist für einen Flüchtling REF und für einen Staatenlosen APA Mettre REF pour réfugié et APA pour apatride/For refugees, enter REF and for stateless persons APA | | |

SYMBOLS/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLIEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER

Jo: Jour/Tag/Day/Dia/Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün
Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Mήνας/Mese/Maand/Mès/Ay
An: Année/Jahr/Year/Año/Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl
M: Masculin/Männlich/Male/Masculino/Ανδρας/Maschile/
Mannelijk/Masculino/Erkek
F: Féminin/Weiblich/Female/Femenino/Γυναίκα/Femminile/
Vrouwelijk/Feminino/Kadın

D: Décès/Tod/Death/Defunción/Θάνατος/Morte/Overlijden/Óbito/Ölüm
Div: Divorce/Scheidung/Divorce/Divorcio/Διαζύγιο/Divorzio/Echtscheidung/Divórcio/Boşanma
A: Annulation/Nichtigerklärung/Annulment/Anulación/Ακύρωσις/Annulamento/
Nietigverklaring/Anulação/Iptal
Abs: Absence/Abwesenheit/Absence/Ausencia/Απουσία/Assenza/Afwezigheid/Ausência/Gaiplik
REF: Réfugié/Flüchtling/Refugee/Refugiado/Πρόσφυγας/Rifugiato/Vluchteling/Refugiado/Mülteci
APA: Apatride/Staatenloser/Stateless/Απάτριδα/Χωρίς ιθαγένεια/Apolide/Staatloze/Απάτριδα/Vatansız

| | | | |
|----|---|----------------------------------|------------------------------|
| 1 | Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland | | |
| 2 | Standesamtsbehörde Service de l'état civil de Civil Registry Office of | | |
| 3 | Auszug aus dem Heiratseintrag Nr. Extrait de l'acte de mariage n° Extract from marriage registration no. | | |
| 4 | Tag und Ort der Eheschließung Date et lieu du mariage/ Date and place of the marriage | Jo Mo An | |
| | 5 | Ehemann Mari/Husband | 6 Ehefrau Femme/Wife |
| 7 | Name vor der Eheschließung Nom avant le mariage/ Name before the marriage | | |
| 8 | Vornamen Prénoms/ Forenames | | |
| 9 | Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth | Jo Mo An | Jo Mo An |
| 10 | Name nach der Eheschließung Nom après le mariage/ Name following marriage | | |
| 11 | Andere Angaben aus dem Eintrag/Autres énonciations de l'acte/Other particulars of the registration | | |
| 12 | Tag der Ausstellung Date de délivrance/ Date of issue | Jo Mo An | |
| | | Unterschrift/Signature/Signature | Siegel/Sceau/Seal |

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER/SIMBOLI/SYMBOLE/
SIMBOLIAI/SIMBOLUR

Jo: Jour/Tag/Day/Dia/'Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Dzień/Diena/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Mήν/Mese/Maand/Mês/Ay/Mesec/Miesiąc/Ménua/Lună

An: Année/Jahr/Year/Año/'Ετος/Anno/Jaar/Ano/Yıl/Godina/Rok/Metai/An

Sc: Séparation de corps/Trennung von Tisch und Bett/Legal separation/Separación personal/Χωρισμός από τραπέζης και κοίτης/
Separazione personale/Scheidung van tafel en bed/Separação de pessoas e bens/Ayrılık/Fizička rastava/Separacja/Gyvenimas skyrium/
Separați de corp

Div: Divorce/Scheidung/Divorce/Divorcio/Διζύγιον/Divorzio/Echtscheidung/Divórcio/Boşanma/Razvod/Rozwód/Ištuoka/Divort

A: Annulation/Nichtigerklärung/Annulment/Anulación/'Ακύρωσις/Annulamento/Nietigverklaring/Anulação/Iptal/Poništenje/
Unieważnienie/Panaikinimas/Anulare

Dm: Décès du mari/Tod des Ehemannes/Death of the husband/Defunción del marido/Θάνατος του συζύγου/Morte del marito/Overlijden
van de man/Óbito do marido/Kocanın ölümü/Smrt muža/Zgon meža/Vyro mirtis/Decesul soțului

Df: Décès de la femme/Tod der Ehefrau/Death of the wife/Defunción de la mujer/Θάνατος της συζύγου/Morte della moglie/
Overlijden van de vrouw/Óbito da mulher/Karının ölümü/Smrt žene/Zgon žony/Žmonos mirtis/Decesul soției

15/115 Internationale Sterbeurkunde Seite 1 von 2 Verlag für Standesamtswesen GmbH, Frankfurt am Main · Berlin 2011

| | | | |
|----------------------------------|---|----------------|-----------------------|
| 1 | Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland | | |
| 2 | Standesamtsbehörde Service de l'état civil de Civil Registry Office of | | |
| 3 | Auszug aus dem Sterbeeintrag Nr. Extrait de l'acte de décès n° Extract from death registration no. | | |
| 4 | Tag und Ort des Todes Date et lieu du décès/ Date and place of death | Jo Mo An | |
| 5 | Name Nom/Name | | |
| 6 | Vornamen Prénoms/Forenames | | |
| 7 | Geschlecht Sexe/Sex | | |
| 8 | Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth | Jo Mo An | |
| 9 | Name des letzten Ehegatten Nom du dernier conjoint/Name of the last spouse | | |
| 10 | Vornamen des letzten Ehegatten Prénoms du dernier conjoint/Forenames of the last spouse | | |
| | | 12 | Vater Père/Father |
| | | 13 | Mutter Mère/Mother |
| 5 | Name Nom/Name | | |
| 6 | Vornamen Prénoms/Forename | | |
| 11 | Tag der Ausstel- lung Date de délivrance/ Date of issue | Jo Mo An | |
| Unterschrift/Signature/Signature | | | |
| Siegel/Sceau/Seal | | | |

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER/SIMBOLI/SYMBOL/ SIMBOLIAI/SIMBOLURI

Jo: Jour/Tag/Day/Día·Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Dzień/Diena/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Mήν/Mese/Maand/Mês/Ay/Mesec/Miesiąc/Ménuo/Lună

An: Année/Jahr/Year/Año·Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl/Godina/Rok/Metai/An

M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino·Αρρεν/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Męska/Vyras/Masculin

F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino·Θήλυ/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın/Ženski/Ženska/Moteris/Feminin